

TTB12110



300105

Gebrauchsanleitung
Transportwagen

D/A/CH

Instruction manual
Transport cart

GB/UK

Mode d'emploi
Chariot de transport

F/B/CH

Manuale di utilizzo
Carrello da trasporto

I/CH

Instrucciones de uso
Carrito de transporte

E

Manual de instruções
Carrinho de transporte

P

Gebruiksaanwijzing
Transportwagen

NL/B

Brugsanvisning
Transportvogn

DK

Инструкция по эксплуатации
Транспортная тележка

RUS

Kullanma kılavuzu
Taşıma arabası

TR

Instrukcja obsługi
Wózek transportowy

PL

Návod k obsluze
Transportní vozík

CZ

Upute za upotrebu
Transportna kolica

HR

Használati útmutató
Szállító kocsi

H

Οδηγίες χρήσης
Καροτσάκι μεταφοράς

GR

DEUTSCH	-----	Seite 1
ENGLISH	-----	page 2
FRANÇAIS	-----	page 3
ITALIANO	-----	pagine 4
ESPAÑOL	-----	página 5
PORTUGUÊS	-----	página 6
NEDERLANDS	-----	bladzijde 7
DANSK	-----	side 8
РУССКИЙ	-----	страница 9
TÜRKÇE	-----	sayfa 10
POLSKI	-----	strona 11
ČESKY	-----	stránka 12
HRVATSKI	-----	stranica 13
MAGYAR	-----	oldal 14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	-----	σελίδα 15

Technische Daten

Bezeichnung:	• Transportwagen TTB12110 zum Bartscher Thermo-Transportbehälter 12 x 1/1 GN, Art.-Nr.300104
Art.-Nr.:	• 300105
Material:	• Kunststoff
Ausführung:	• Rollen Ø 95 mm, 2 feststehende Rollen, 2 Lenkrollen mit Feststellern
Abmessungen:	• Rahmen-Innenmaße: B 490 x T 665 x H 25 mm Außen: B 550 x T 725 x H 190 mm
Tragfähigkeit:	• 200 kg
Gewicht:	• 6,4 kg

Verwendung

- Packen Sie den Transportwagen aus und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Sichern Sie den Transportwagen mit den Feststellern der Lenkrollen, bevor Sie den Thermo-Transportbehälter auf den Rahmen stellen, bei Bedarf den Thermo-Transportbehälter gegen Kippen sichern.
- Die Tragfähigkeit von 200 kg ermöglicht den Transport von mehreren Thermo-Transportbehältern.
- Prüfen Sie die korrekte Aufstellung der Thermo-Transportbehälter, lösen Sie die Feststeller der Lenkrollen und setzen Sie dann den Transportwagen in Bewegung. Zur Erleichterung können Sie die eingearbeitete Griffe des Thermo-Transportbehälters benutzen.
- Reinigen Sie den Transportwagen mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Benutzen Sie **niemals** scheuernde Reiniger, welche die Oberfläche zerkratzen könnte.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Technical specifications

Name:	• Transport cart TTB12110 for the Bartscher thermo transport container 12 x 1/1 GN, code-No. 300104
Code-No.:	• 300105
Material:	• plastic
Ausführung:	• Castors: Ø 95 mm, 2 fixed castors, 2 swivel castors with brakes
Dimensions:	• Frame inner: W 490 x D 665 x H 25 mm transport cart: W 550 x D 725 x H 190 mm
Carrying capacity:	• 200 kg
Weight:	• 6,4 kg

How to use

- Unpack the transport cart and remove all packing material.
- Secure the transport cart using the castors before loading the thermo transport container; if necessary, secure the thermo transport container from tilting.
- A load capacity of 200 kg makes it possible to transport larger numbers of thermo transport containers.
- Check that the thermo transport containers are properly stacked, release the castors and move the cart. To make pushing the cart easier, use the profiled handles on the thermo transport containers.
- Wash the transport cart with a soft, moist cloth and gentle cleaning agent.
Never use abrasive cleaners that could damage the surface.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120

Données techniques

Nom:	• Chariot de transport TTB12110 pour conteneur isotherme 12 x GN 1/1 Bartscher, code-No. 300104
Code-No.:	• 300105
Matériau:	• plastique
Finition:	• Roulettes : Ø 95 mm, 2 roulettes fixes, 2 roulettes dirigeables avec freins
Dimensions:	• intérieures du cadre : L 490 x P 665 x H 25 mm chariot de transport : L 550 x P 725 x H 190 mm
Charge utile:	• 200 kg
Poids:	• 6,4 kg

Utilisation

- Déballez le chariot de transport et éliminez tout le matériau d'emballage.
- Verrouillez le chariot de transport à l'aide des freins avant d'y placer un conteneur isotherme. En cas de besoin, protégez le conteneur isotherme afin d'éviter qu'il ne se renverse.
- La capacité de charge de 200 kg permet le transport d'une plus grande quantité de conteneurs isothermes.
- Vérifiez si les conteneurs isothermes sont correctement placés sur le chariot, libérez les freins des roulettes pivotantes et faites rouler le chariot. Pour faciliter la poussée du chariot, il est possible d'utiliser les poignées profilées du conteneur isotherme.
- Nettoyez le chariot de transport avec une lavette souple et humide et avec un produit de nettoyage délicat. **Ne jamais** utiliser d'éponges à récurer qui pourraient en rayer les surfaces.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Dati tecnici

Nome:	• Carrello da trasporto TTB12110 per i contenitori isotermitici 12 x 1/1 GN Bartscher, N. art. 300104
N. art.:	• 300105
Materiale:	• sintetico
Realizzazione:	• Rotelle Ø 95 mm, 2 rotelle fisse, 2 rotelle sterzanti con freni
Dimensioni:	• Telaio interne: larg. 490 x prof. 665 x alt. 25 mm carrello da trasporto: larg. 550 x prof. 725 x alt. 190 mm
Portata:	• 200 kg
Peso:	• 6,4 kg

Uso

- Disimballare il carrello da trasporto e rimuovere il materiale di imballaggio.
- Prima di collocare il contenitore isotermitico sul carrello, bloccare il carrello con il freno e se risulta necessario proteggere il contenitore isotermitico contro il ribaltamento.
- La portata di 200 kg consente il trasporto di vari contenitori isotermitici.
- Controllare la corretta posizione dei contenitori isotermitici per il trasporto, liberare il freno delle ruote girevoli e muovere il carrello. Usare le maniglie profilate del contenitore isotermitico per il trasporto per facilitare il movimento del carrello.
- Lavare il carrello da trasporto con un panno morbido inumidito con un detergente neutro. Non usare **mai** prodotti abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Datos técnicos

Denominación:	• Carrito de transporte TTB12110 para contenedor isotermico 12 x 1/1 GN de la firma Bartscher, Código 300104
Código.:	• 300105
Material:	• plástico
Realización:	• Ruedas Ø 95 mm, 2 ruedas fijas, 2 ruedas giratorias con freno
Medidas:	• interiores del armazón: an. 490 x prof. 665 x al. 25 mm carrito de transporte: an. 550 x prof. 725 x al. 190 mm
Capacidad de carga:	• 200 kg
Peso:	• 6,4 kg

Modo de empleo

- Desempaquetar el carrito de transporte y desechar todo el material de embalaje.
- Asegurar el carrito de transporte con ayuda de los frenos antes de colocar el contenedor isotermico en el carrito. En caso de que fuese necesario, asegurar el contenedor isotermico de las caídas.
- Su capacidad de 200 kg permite el transporte de mayor número de contenedores isotermico.
- Comprobar que el contenedor isotermico se encuentra montado correctamente. Liberar el freno de las ruedas y desplazar el carrito. Para facilitar el empuje del carrito pueden utilizarse las asas perfiladas situadas en el contenedor isotermico.
- Limpiar el carrito de transporte con un paño suave y húmedo, y un limpiador no abrasivo. **Nunca** utilizar estropajos que puedan rayar la superficie.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Dados técnicos

Nome:	• Carrinho de transporte TTB12110 para contentores com isolamento térmico 12 x 1/1 GN da marca Bartscher, N° de ref. 300104
N° de ref.:	• 300105
Material:	• plástico
Realização:	• Rodas Ø 95 mm, 2 rodas fixas, 2 rodas giratórias com travões
Dimensões:	• Quadro interiores: larg. 490 x prof. 665 x alt. 25 mm carrinho de transporte: larg. 550 x prof. 725 x alt. 190 mm
Capacidade:	• 200 kg
Peso:	• 6,4 kg

Utilização

- Desembalar o carrinho de transporte e eliminar toda a embalagem.
- Proteger o carrinho de transporte com travões antes de colocar o contentor com isolamento térmico em cima do mesmo, se for necessário deve proteger-se o contentor para que não perca equilíbrio.
- A capacidade de carga de 200 kg possibilita o transporte de maior número de contentores com isolamento térmico.
- Verificar as configurações correctas dos contentores com isolamento térmico, soltar os travões das rodas giratórias e mover o carrinho. Para empurrar o carrinho pode usar-se as pegas perfiladas que encontram-se no contentor.
- O carrinho de transporte deve ser lavado com um pano macio e húmido e com um detergente suave. **Nunca** deve usar-se limpadores agudos que possam riscar a superfície.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Technische gegevens

Benaming:	• Transportwagen TTB12110 voor Bartscher thermische transport-container 12 x 1/1 GN, Art.-Nr. 300104
Art.-Nr.:	• 300105
Materiaal:	• Kunststof
Uitvoering:	• Wielen Ø 95 mm, 2 vaste wielen, 2 zwenkwielen met remmen
Afmetingen:	• Binnenafmetingen frame: B 490 x D 665 x H 25 mm; transportwagen: B 550 x D 725 x H 190 mm
Draagvermogen:	• 200 kg
Gewicht:	• 6,4 kg

Gebruik

- Pak de transportwagen uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Beveilig de transportwagen met de vastzetters van de stuurwielen voordat je de thermische transport-container op het raam zet, beveilig de thermische transport-container indien nodig tegen kantelen.
- Het draagvermogen van 200 kg maakt het transport van meerdere thermische transport-containers mogelijk.
- Ga na of de thermische transport-containers correct zijn geplaatst, maak de vastzetters van de stuurwielen los en zet dan de transportwagen in beweging. Om dit gemakkelijker te maken, kan je de ingewerkte handvaten van de thermische transport-container gebruiken.
- Maak de transportwagen met een zachte, vochtige doek en een mild reinigingsmiddel schoon. Gebruik **nooit** schurende schoonmaakmiddelen die het oppervlak zouden kunnen krassen.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Tekniske data

Navn:	• Transportvogn TTB12110 til varmeisolerende transportbeholdere 12 x 1/1 GN af Bartscher, Art.-nr. 300104
Art.-Nr.:	• 300105
Materiale:	• Kunstof
Udførelse:	• drejehjul Ø 95 mm, 2 faste hjul, 2 drejehjul med bremses
Dimensioner:	• Ramme indvendigt: bredde. 490 x dybde. 665 x højde. 25mm transportvogn: bredde. 550 x dybde. 725 x højde. 190 mm
Bæreevne:	• 200 kg
Vægt:	• 6,4 kg

Anvendelse

- Transportvognen skal pakkes ud og fjernes al emballage.
- Sikre transportvognen ved hjælp af bremserne før indstillingen af varmeisolerende transportbeholder på vognen, sikre den mod deponering hvis nødvendigt.
- Bæreevnen på 200 kg giver mulighed for at transportere flere varmeisolerede transportbeholdere.
- Tjek, om alle varmeisolerede transportbeholdere sidder godt fast, slip bremserne og kør med vognen. For nemmere skubning kan du anvende profilerede håndtag i transportvognen.
- Transportvognen skal rengøres med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug **aldrig** skarpe rengøringsmidler, der kan ridse overfladen.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Технические данные:

Название:	• Транспортная тележка ТТВ12110 для Bartscher термоконтейнеров 12 x 1/1 GN, Артикул 300104
Артикул:	• 300105
Материал:	• пластмасса
Исполнение:	• колеса Ø 95 мм, 2 фиксированных колеса, 2 поворотных колеса с фиксаторами
Размеры:	• внутренние размеры рамы: Ш 490 x Г 665 x В 25 мм транспортная тележка: Ш 550 x Г 725 x В 190 мм
Допустимая нагрузка:	• 200 кг
Вес:	• 6,4 кг

Применение

- Распаковать транспортную тележку и полностью удалить упаковочный материал.
- Перед установкой термоконтейнера закрепить транспортную тележку с помощью тормозов, при необходимости закрепить термоконтейнер с целью предохранения от наклона.
- Грузоподъемность 200 кг дает возможность транспорта нескольких термоконтейнеров.
- Проверить правильность установки термоконтейнеров, освободить тормоза поворотных колес и перемещать тележку. Для облегчения перемещения тележки можно использовать профилированные ручки термоконтейнера.
- Транспортную тележку мыть влажной, мягкой салфеткой с использованием неагрессивного чистящего средства. **Никогда** не пользоваться острыми проволочными мочалками, которые могли бы поцарапать поверхность тележки.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120

Teknik doneler

Ürün adı:	• Taşıma arabası TTB12110 Bartscher firması 12 x 1/1 GN ısı yalıtımlı kaplar için, Ürün no. 300104
Ürün No:	• 300105
Malzeme:	• Plastik
Yapı:	• Ø 95 mm tekerlekler, 2 adet sabit tekerlek, 2 adet frenli döner tekerlek
Boyutlar:	• Çerçevenin iç boyutları: G 490 mm x D 665 mm x Y 25 mm Taşıma arabası: G 550 mm x D 725 mm x Y 190 mm
Kaldırılabilir yük:	• 200 kg
Ağırlık:	• 6,4 kg

Kullanım alanı

- Taşıma arabasını ambalajından çıkarıp bütün ambalaj malzemesini atınız.
- Termik kabı arabaya yerleştirmeden önce frenleri aracılığı ile arabayı koruma altına alınız. Gerekirse arabanın eğilmemesi için tedbir alınız.
- Arabanın yük taşıma kapasitesi 200 kg olduğu için araba ile birden fazla kap taşıyabilirsiniz.
- ısı yalıtımlı kaplar için yerleşimlerini kontrol ediniz, sonra frenleri bırakıp arabayı sürmeye başlayınız. Arabayı daha kolay itmek için kaptaki profilli tutamaçları kullanınız.
- Taşıma arabasını yumuşak nemli bez ve yumuşak deterjan ile yıkayınız. Sıyırıcı, yüzey çizebilecek malzeme **asla** kullanmayınız.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Almanya

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Dane techniczne:

Nazwa:	• Wózek transportowy TTB12110 do pojemników termoizolacyjnych transportowych 12 x 1/1 GN firmy Bartscher, nr art. 300104
Nr art.:	• 300105
Materiał:	• tworzywo sztuczne
Wykonanie:	• kółka Ø 95 mm, 2 kółka stałe, 2 kółka skrętne z hamulcami
Wymiary:	• wewnętrzne wymiary ramy: szer. 490 x gł. 665 x wys. 25 mm wózek transportowy: szer. 550 x gł. 725 x wys. 190 mm
Nośność:	• 200 kg
Ciężar:	• 6,4 kg

Zastosowanie

- Wypakować wózek transportowy i usunąć cały materiał pakowy.
- Zabezpieczyć wózek transportowy przy pomocy hamulców przed ustawieniem termicznego pojemnika transportowego na wózku, w razie potrzeby zabezpieczyć termoizolacyjny pojemnik transportowy przed przechyleniem.
- Nośność o wartości 200 kg umożliwia transport większej liczby termoizolacyjnych pojemników transportowych.
- Sprawdzić poprawne ustawienie termoizolacyjnych pojemników transportowych, zwolnić hamulce kółek obrotowych i ruszyć wózkiem. Celem ułatwienia popychania wózka można wykorzystać wyprofilowane uchwyty w termoizolacyjnym pojemniku transportowym.
- Wózek transportowy myć miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem do czyszczenia. **Nigdy** nie używać szorstkich czyścików, które mogłyby porysować powierzchnię.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Technické údaje

Název:	• Transportní vozík TTB12110 pro termo transportní boxy 12 x 1/1 GN firmy Bartscher, Č. vyr. 300104
Č. výr.:	• 300105
Materiál:	• umělá hmota
Provedení:	• kolečka Ø 95 mm, 2 pevná kolečka, 2 otočná kolečka s brzdami
Rozměry:	• vnitřní rozměry rámu: š 490 x h 665 x v 25 mm transportní vozík: š 550 x h 725 x v 190 mm
Nosnost:	• 200 kg
Hmotnost:	• 6,4 kg

Použití

- Transportní vozík vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál.
- Transportní vozík zabrzděte dříve, než na něm umístíte termo transportní box, v případě potřeby termo transportní box zajistíte proti převrnutí.
- Nosnost do 200 kg umožňuje přepravu většího počtu termo transportních boxy.
- Zkontrolujte správné ustavení termo transportních boxy, odbrzděte otočná kolečka a potom uveďte transportní vozík do pohybu. K usnadnění tlačení vozíku můžete použít vyprofilované úchyty v termo transportní box.
- Transportní vozík čistěte měkkým, vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. **Nikdy** nepoužívejte drsná čistidla, která by mohla poškrábat povrch.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Tehnički podaci

Naziv:	• Transportna kolica TTB12110 za termoizolacijske transportne spremnike 12 x 1/1 GN tvrtke Bartscher, br. art. 300104
Br. art.:	• 300105
Materijal:	• plastika
Izvedba:	• kotači Ø 95 mm, 2 fiksna kotača, 2 okretna kotača s kočnicom
Dimenzije:	• unutarnje dimenzije okvira: Š. 490 x D. 665 x V. 25 mm transportna kolica: Š. 550 x D. 725 x V. 190 mm
Nosivost:	• 200 kg
Težina:	• 6,4 kg

Upotreba

- Raspakirajte transportna kolica i odstranite cijeli materijal za pakiranje.
- Prije nego na transportna kolica stavite termoizolacijski transportni spremnik, osigurajte ga uz pomoć kočnica, ako se pokaže potrebnim osigurajte termoizolacijski transportni spremnik od naginjanja.
- Nosiva vrijednost od 200 kg omogućava transport više termoizolacijskih transportnih spremnika. Provjerite da li su termoizolacijski transportni spremnici pravilno stavljeni, oslobodite kočnice okretnih kotača i pokrenite kolica. Za lakše guranje kolica možete koristiti profilirane drške termoizolacijskog transportnog spremnika.
- Transportna kolica čistite mekanom vlažnom krpicom i nježnim sredstvom za čišćenje. **Nikada** ne koristite oštre spužvice koje bi mogle ogrebat površinu uređaja.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Műszaki adatok

Név:	• Szállító kocsi TTB12110 a 300104 kat. számú Bartscher hőszigetelő ládához 12 x 1/1 GN
Cikkszám:	• 300105
Material:	• műanyag
Kivitel:	• kerekek Ø 95 mm, 2 állandó kerék, 2 forgó kerék fékkel
Méret:	• A keret belső mérete: szél. 490 x mély. 665 x mag. 25 mm Szállító kocsi: szél. 550 x mély 725 x mag. 190 mm
Teherbírás:	• 200 kg
Súly:	• 6,4 kg

Alkalmazás

- Csomagolja ki a szállító kocsit.
Távolítsa el az egész csomagolóanyagot.
- Fékezze le a kocsit, mielőtt rátenné a szállítótartályt. Szükség esetén külön rögzítse a tartályt, hogy ne dőljön fel.
- A szállító kocsi teherbírása 200 kg, így egyszerre több hőszigetelő tartály is szállítható rajta.
- Ellenőrizze, hogy a szállítótartályok megfelelően helyezkednek-e el a kocsin. Engedje ki a féket és induljon el a kocsival. Könnyebben tudja tolni a kocsit, ha a szállítótartályok profillált fogantyúit fogja.
- A szállító kocsit kímélő tisztítószerrel átitatott, puha, nedves kendővel mossa.
Soha ne használjon durva tisztítóeszközt, mert karcolhatja a termék felületét.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία:	• Καροτσάκι μεταφοράς ΤΤΒ12110 για κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού σε δοχεία 12 x 1/1 GN της Bartscher, κωδ. είδους 300104
Κωδ. είδους:	• 300105
Υλικό:	• πλαστικό
Κατασκευή:	• τροχοί Ø 95 mm, 2 σταθεροί τροχοί, 2 τροχοί στρέψης με φρένα
Διαστάσεις:	• Εσωτερικές του πλαισίου: πλάτος 490 x βάθος 665 x ύψος 25 mm καροτσάκι μεταφοράς: πλάτος 550 x βάθος 725 x ύψος 190 mm
Ικανότητα φορτίου:	• 200 kg
Βάρος:	• 6,4 kg

Προορισμός

- Αδειάστε το καροτσάκι μεταφοράς και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας.
- Εξασφαλίστε το καροτσάκι μεταφοράς με χρήση φρένων πριν να βάλετε πάνω σε αυτό το θερμομονωτικό δοχείο μεταφοράς και ελάν υπάρχει ανάγκη εξασφαλίστε το θερμομονωτικό δοχείο μεταφοράς να μην κλίνει.
- Φορτίο αξίας 200 kg επιτρέπει μεταφορά πολλών θερμομονωτικών δοχείων μεταφοράς.
- Ελέγξτε κατάλληλη τοποθεσία των θερμομονωτικών δοχείων μεταφοράς, επελευθερώστε φρένα περιστρεφόμενων τροχών και κινήστε το καροτσάκι. Προκειμένου να ωθήσετε το καροτσάκι πιο εύκολα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διμορφωμένες λαβές του θερμομονωτικού δοχείου μεταφοράς.
- Να πλένετε το δοχείο μεταφοράς με μαλακό, υγρό ύφασμα κα ελαφρύ καθαριστικό μέσο. **Ποτέ** μην χρησιμοποιείτε κοφτερά καθαριστικά που μπορούν να ξύσουν την επιφάνειν συσκευής.



Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

Τηλ.: +49 (0) 5258 971-0
Φακ: +49 (0) 5258 971-120

